

Van: Dr C. A. van der Klaauw

Datum: 23 mei 1978

Aan: S

No. 36/78

Onderwerp: Hesselet-bijeenkomst 20 mei: toetreding nieuwe EG-leden

Discussie over toetreding drie nieuwe leden behelsde verschillende onderwerpen, die als volgt kunnen worden uitgesplitst:

a) Overgangperiode.

Jenkins plaatste Griekenland apart van Spanje en Portugal. Voor deze beide laatste landen wenst hij een gelijktijdige toetredingsdatum, waarbij hij met name de overbelasting van de bij de diverse toetredingsonderhandelingen betrokken EG-ambtenaren als argument noemde. Voor Griekenland dacht Jenkins aan een overgangperiode van 5 jaar. Belangrijk leek hem ook de vraag hoe de Gemeenschap de toetredingsproblematiek benaderde: zuinigjes of met een soort Marshall-plan.

Owen had geen specifieke opvattingen over de duur der overgangperiodes. Hij vreesde wel dat de drie toetredende landen de problemen te luchthartig opnamen. O'Kennedy benadrukte dat de toetredingsperiodes bezien dienen te worden in relatie tot onze eigen problemen.

Ik heb tijdens de discussie gesteld het fresco als een handboek voor de problematiek der toetreding te zien; het stuk behoefde m.i. niet verder uitgediept te worden (Jenkins knikte instemmend). Ik heb verder geargumenteed tegen toetredingen in twee fasen.

Wat Portugal betreft, deelde Andersen mede dat het besluit de onderhandelingen te openen in de Raadszitting van 6 juni zou kunnen worden genomen. De onderhandelingen zelf zouden in september kunnen aanvangen; de Portugezen waren het hiermee eens.

b) Beslissingsprocedures

Owen verwierp meerderheidsbesluiten en verwees naar de Leeds Castle formule. De drempel van verwijzing van besluitvorming naar de Ministerraad diende verhoogd te worden.

Ik heb opnieuw een pleidooi voor meerderheidsbesluitvorming en voor grotere bevoegdheden voor de Commissie gehouden. De Leeds Castle formule kon slechts werken als de permanent vertegenwoordigers grotere bevoegdheden kregen; op zich was deze formule geen oplossing.

Genscher benadrukte dat voor de toetreding van de nieuwe leden het besluitvormingsproces moest zijn opgelost, omdat na de toetreding de problemen anders vrijwel onoplosbaar worden. Hij steunde mijn betoog inzake de bevoegdheden der permanent vertegenwoordigers en inzake de noodzaak van meerderheidsbesluiten. Teveel zit men als verdedigers van nationale belangen

MEMORANDUM

Van: Dr C. A. van der Klaauw

Datum: 23 mei 1978

Aan: S

No. 36/78

- 2 -

Onderwerp:

tegenover elkaar, terwijl men uit dient te gaan van het beginsel tot een Gemeenschap te behoren. Hij vroeg zich verder af, of het niet een goede procedure zou zijn dat een land dat besluitvorming in Coreper tegenhoudt, als eerste daarvoor tekst en uitleg in de Ministerraad zou moeten geven.

Owen, die op zijn standpunt bleef staan dat meerderheidsbeslissingen niet acceptabel waren, maar het laatste voorstel van Genscher wel kon accepteren ("excuse procedure"), bracht aan het slot van het gesprek ook nog de mogelijkheid ter sprake van een versterking van het secretariaat van de voorzitter met een aantal ambtenaren die bijvoorbeeld voor vier jaar benoemd zouden worden. Zulks zou zijns inziens de taak van voorzitters uit kleine landen kunnen verlichten. Dit voorstel viel met name bij mij niet in goede aarde. Het gesprek hierover leidde niet tot conclusies.

c) Talen

O'Kennedy vroeg zich af of aan het probleem van de talen niet iets moest worden gedaan, mede gezien in het licht van de toetreding der nieuwe leden. Forlani verzette zich tegen een vermindering van het aantal talen.

Ik heb erop gewezen dat in ieder geval alle officiële besluiten e.d. in de landstalen moesten worden gepubliceerd. Het vertaalprobleem in de vergaderingen was een delicate kwestie (een punt dat ook Genscher onderstreepte). Waar mogelijk zouden praktische oplossingen moeten worden nagestreefd (hierbij sloot Jenkins zich aan; in deskundigenbijeenkomsten worden reeds vaak slechts een of twee talen gebruikt).

En marge van de vergadering heb ik Jenkins gesuggereerd dat de Commissie een studie maakt van de technische en financiële gevolgen van het talenvraagstuk bij ongewijzigd beleid, na de toetreding der nieuwe leden. Dat zou misschien een basis kunnen vormen voor een verdere informele discussie.

A 23/5